

# Gila NEWS-COURIER

Vol. III No. 57

Friday, December 31, 1943



## EVE DANCE

### Gila Celebrates As Time Goes By

As a spirited 1944 chases decrepit 1943 down into the pages of history, Rivors residents in both camps will be on hand to cheer 1944 on with assorted noise-makers and all the trimmings.

Butto, at the GAS-sponsored "As Time Goes By", and Canal at the Girl Scout-sponsored "Eve Dance," aim to start the new year in style. Both dances are for couples only and both promise a "heck of a good time."

Father Time will answer the 1944 question of the year with the crowning of the Butto king shortly after midnight at Club 41. The three vying for the crown are George Kanagaki, Minoru Kinoshita and George Matsuoka.

The "Eve Dance" is at mess 16 with the fun starting at nine and continuing 'til 2 a.m.

### Time Flies Back At Midnight

Project clocks will be set back a full hour beginning at midnight tonight, when the state of Arizona reverts to its Mountain Standard Time.

Project Director Bennett stated that all project operations will be set back an hour under the new time schedule.

## DIRECTOR REVIEWS YEAR; FINDS OUTLOOK BRIGHT

New Year's Day, always a special event in your lives, will this year warrant celebration of new-found understanding and opportunity. The New Year is also a logical time to glance backward, review accomplishments of the old year and the mistakes of the past, for both are sign posts toward future achievements.

First, let us look at the accomplishments of 1943. Health at Rivors has been far above average for similar size cities. For health we owe thanks to our Medical Staff, community cooperation and a healthful climate. Safety--an extremely low accident record and only one serious crime. Hats off to the community for cooperation with Internal Security. Service! Special commendation to every worker for his contribution in the preparation and serving of food, construction of buildings and roads, and transportation of the things we need; to Public Works for maintaining the utilities and many services so necessary to the operation of the camps; to the Fire Department for its outstanding record of protection; to the Relocation Office for the many jobs ably filled; to School Employees for their great and tireless contribution to the future of the children; and last to the outstanding work of the Religious, Welfare and Recreational Organizations for the fine results achieved in supporting and increasing community morale.

One year ago, some of us looked with doubt upon each other, viewed the future with fear and permitted fear to influence every action of our lives. Again, (continued to page 2)

### RESIDENTS MAY INSURE PROPERTY

Gila River residents may begin applying for fire insurance on personal property Tuesday, Jan. 4, at the 69-15 Co-op office in Butte and #1 dry goods store in Canal, the Co-op announced yesterday.

The insurance company is the Reliance Insurance Company of Philadelphia, with the Insurance service Agency in Phoenix as the authorized agent. Insurance at Rivors is being handled by the Gila River Cooperative Enterprises, Inc.

Any household furniture and furnishings, household supplies, personal effects, and office and business furniture and equipment owned here at the resident

### Courier Prints 1944 Calendar

Four thousand 1944 calendars for Gila River residents are being published by the NEWS-COURIER and will be distributed to each unit free of charge. stated Takashi Fukuda, business manager.

The calendars this season will be 4 by 8 inch sheets attached to a blue card with a "Lil Gus" background. The smaller size calendar serves the purpose and at the same time saves paper.

may be protected from direct loss and damage by fire. The rate is \$1.25 on \$100.00 per annum.

Complete details concerning this fire insurance will be published in a Co-op circular.

### Leave Score

THIS WEEK	
Indefinites	9
Seasonal	0
Short Term	1
TOTAL	
Indefinites	1925
Seasonals	79
Short Terms	19
POPULATION	9724

**NEWS-COURIER**

PUBLISHED every Tuesday, Thursday, Saturday  
 Editorial Business Office-57 News Room  
 Canal News Office-Administration Bldg.

**EDITORIAL****RESETTLEMENT IN '44**

The greatest single characteristic of the past year has been the development of the community. As the Project Director states in his New Year's message, there have been very definite accomplishments in the year, as compared with January 1, 1943. These have not been limited to the purely physical. The spirit of the center itself has undergone a complete change from the pessimism of a year ago. Residents have adjusted themselves to a new mode of life, which is reflected in greater stability, which made possible a broader perspective which in turn has bred optimism.

An optimism is setting the stage for large scale resettlement without which evacuation can be an overwhelming tragedy. The thought, that evacuation is actually a boon for the evacuees who are given an opportunity to tear themselves away from bias of the West Coast, is not a new one. Some residents have resisted this hopeful thought because it conflicted with their set idea that evacuation was an unmitigated evil. This is escapism of the most vicious sort. It is the sort of behavior which can make evacuation a tragedy.

But in reality, we have seen a greater appreciation and a more hopeful outlook on resettlement developing here in the past year. We have seen nisei realize that by staying here, they are permitting the vigorous years of youth to slip by without making use of them; that they are failing their issei parents by not finding and building a home for them; that the whole flux of world events will leave them unenriched if they remain sheltered here. We have seen the issei become less and less resistant to relocation as they become aware of the friendliness that exists in the Mid-West and the East; that the opportunities are not as limited as they were on the Pacific Coast; that if they held their nisei children back, they would be defeating the meaning of life for them.

The past year has been by and large one of accomplishments for the project. We look for accomplishments further afield in 1944.

**'CHIN UP' URGES DIRECTOR**

(continued from page 1)

the year has been good to all of us. The holiday spirit of the present week, by comparison with past holidays, reflects in almost every face and in every action, absence of those past fears, assurance of a brighter outlook, greater happiness and a more satisfying 1944.

With world conditions as they are, we cannot be very critical of 1943--of monetary gain it has brought you little, perhaps even reduced your capital. This has happened to millions throughout the war-torn areas. But contrasted to monetary loss, is your opportunity for a new start through Relocation, the improved confidence of most persons in Japanese Americans, and finally, a better understanding of the problems so vital to your future.

Just wishing you a prosperous New Year, sincere as the wish may be, cannot alter the fact that your destiny in 1944 remains principally within your own hands. May I offer each one of you my most sincere congratulations for the courage and morals you have displayed under most trying circumstances and urge you all to keep "chins up" throughout the New Year.

L.H. Bennett  
 Project Director

**Nisei Seamen Shipping Out**

NEW YORK--Recent difficulties experienced by nisei evacuee seamen shipping from East Coast ports due to the fact that they were not permitted to ship out without seamen's passports are beginning to be solved as the first passports are coming through the joint action of the WRA and the various interested Government agencies, with the support of the maritime unions of which the seamen are members.

Shortly after the seamen were released from the WRA centers and in most cases had already made at least one trip on the high seas with supplies to our fighting forces abroad and to our Allies, an old ruling which had been issued as a security measure immediately after Pearl Harbor prohibiting American citizens of Japanese descent as well as Japanese nationals from leaving ports of the United States without a valid passport was applied to them. Since the nisei seamen, who had no knowledge of the existence of such a ruling, had been shipping out up to this time, like the majority of the American seamen, with "Applied For" stamps on their papers in lieu of the actual passports applied for, Customs officials were required by the State Department ruling to pull the boys off ships intending to leave the coast of the United States.

Upon investigation by all the East Coast maritime unions, the CIO Maritime Committee in Washington, the Japanese American Committee for Democracy and the United Japanese American Seamen's Victory Club of New York, it was found that although the State Department was not refusing to issue passports to the nisei, a considerable amount of clarification was needed before the status of the seamen could be settled. At the present time, such clarification is being undertaken in Washington with

(continued on page 5)

# Co-op Stores Closed Monday

Co-op stores will be closed on Monday, Jan. 3, but newspapers will be sold at the door, stated Bunji Ikenoue, general manager.

The new store #4 which opened for the appointed staff members yesterday, will be open half a day Monday afternoon, Jan. 3.

In accordance with Gov. Osborn's proclamation putting Arizona back to Standard Mountain Time, center stores and shops will adjust their hours beginning Jan. 4 as follows:

Store hours - 9 to 11:45 a.m., 12:45 to 5 p.m.

Shop hours - all shops revert to former time.

# JANUARY MOVIE LIST ANNOUNCED

Two comedies, a musical and a melodrama, are in store for movie-goers next month, according to the January movie schedule released by Joe Shigozane, director of community activities.

The schedule follows: Jan. 7 - 8, "Between Us Girls;" Jan. 14-15, "Take a Letter, Darling;" Jan. 21-22, "Stage Door Canton;" and Jan. 28-29, "Avengers."

January movies will be shown Friday in Canal and Saturday in Butte.

# OPTOMETRIST APPOINTMENT SCHEDULE TO BE REVISED

With the possibility that the present overload of work may result in the resignation of the center's only optometrist, Dr. Alico Dotemoto, a revised schedule of appointment hours will be set up sometime next week to relieve the pressure of a waiting list of several months,

# MEAL SCHEDULE BACKS AN HOUR

Meal hours for the new year will revert to the usual meal hours with 12 noon as lunch time instead of 1 p.m., declared David Thomas, assistant project steward.

Because Arizona will return to standard time on Jan. 1, the meals will be served one hour earlier, effective Jan. 1. The hours will be:

Breakfast - 7 a.m. to 7:45; lunch - 12 noon to 12:45 p.m.; dinner - 5 p.m. to 6:45 p.m.; and midnight lunch - 11:30 p.m. to 12:30 a.m.

# FLOUR EXPECTED

A carload of flour is expected to arrive by today, according to David Thomas, assistant project steward.

The carload will be comprised of 600 hundred lb. sacks. It was shipped from Denver, Colo.

announced Dr. Jack Sleath, chief medical officer.

Responsible members of the Rivers Health Board declared that unless the residents abide by the new schedules, the service may be discontinued. They particularly discouraged the practice of asking for appointments as a favor. They asked residents to refrain from complaining as it is impossible to give prompt service with only one licensed optometrist in the community.

Under the revised scheduling, Dr. Sleath stated that some sort of a screening process to screen out unnecessary appointments with Dr. Dotemoto will be instituted.

# Vocat'l Director Arrives Wed.

The long-awaited-for director of vocational training arrived Wednesday in the person of Fred W. Schaefer from Milwaukee, Wisconsin, according to W. C. "Tom" Sawyer, supt. of education.

Schaefer expects to get a well-organized vocational education program underway immediately after the first of the year. His first attention will go to the development of the apprentice training program in mechanics, wood and metal shops, and of office practice.

For the past seven years, Schaefer has conducted a private vocational guidance service in Milwaukee. Prior to that, he served as a C.C.C. educational adviser, as a school administrator, and as a personnel guidance director.

His office will be in the Canal high school building, phone 116-R2.

# CHRISTIAN COUNCIL MEETING TONIGHT.

There will be an important Christian Council meeting Monday night, at 8 o'clock at the Canal Christian Church. All members are asked to be present.

# Sleath Gives Instructions On Combat Against Flu

It is apparent that the flu epidemic which has been sweeping the country has now reached Gila River.

The flu is not serious if a few simple rules are followed. The hospital advises that the people coming down with colds where there is associated fever and body aches, should go immediately to bed and stay there. After 24 hours, if they do not feel improved they should notify the hospital in order that a visit by a public health nurse might be made. Further treatment will then depend upon her recommendation.

It is recommended that people who have colds do not unduly expose others, and that as far as possible, large gatherings indoors should be avoided. Do not cause undue burden on the hospital and the doctors unnecessarily during this period, but please follow the simple rules outlined above. Your cooperation in this matter will best serve you, the hospital, and the community.

Dr. Jack C. Sleath  
Acting Chief Medical Officer

## OUR CHURCH SERVICES

<b>BUTTE BUDDHIST</b>		
Combined Sunday School,	10 a.m.	Temple 63.
YBA and Adult Service (New Year's Day)		
<b>BUTTE CHRISTIAN</b>		
Morning Watch	6 a.m.	Chapel 59
Holy Communion	8 a.m.	Chapel 32
Church School	9 a.m.	Chapels 32,40,59
English Worship	10 a.m.	Chapel 40
Japanese Worship	10 a.m.	Chapel 59
Pilgrim Fellowship	7 p.m.	Chapel 40
Issei Services	7:30 p.m.	Chapels 32,59
English Bible Study (Wed.)	7 p.m.	Hospital Library
Issei Prayer Service	7:30 p.m.	Chapels 32,59
(Thursday)		
Seventh Day Adventist (Sat.)	3 p.m.	Chapel 40
<b>CANAL BUDDHIST</b>		
Sunday School	10 a.m.	Church
Jr. YBA	10 a.m.	Rec. Hall 8
YBA	2 p.m.	Church
<b>CANAL CHRISTIAN</b>		
Sunday School	9 a.m.	Church
English Service	10 a.m.	Church
Japanese Service	2 p.m.	Church
C.E. Service	6:15 p.m.	Church
Y.P. Fellowship	7:30 p.m.	Rec. Hall 9

## CHICAGO EVACUEE CHOSEN WR.A. COUNSELOR

(Special release.) Nissei and issei who resettle in Chicago now have the opportunity for expert counseling, both in English and in Japanese from Mrs. Chiyo Izumi, 52-year-old Berkeley, Calif., woman whose father, known in Japan as the "Japanese Robinson Crusoe" was one of the first Japanese to come to America. She is now employed by the War Relocation Authority in Chicago.

Prior to resettling in Chicago, Mrs. Izumi was counselor at the Topaz Relocation Center, and before that, aided in the registration of the West Coast Japanese previous to evacuation. She is now a junior relocation officer of the WRA.

Since coming to Chicago she has been of invaluable aid to the WRA. Her facility of speaking English and Japanese equally well has made it possible for her to solve knotty problems for the younger set as well as for the issei who find English a tough language barrier.

Mrs. Izumi's father, Tsurukichi Tanaka, gained some fame and fortune in Japan for solitary experiments for a number of years in reclaiming salt from seawater. Tanaka is believed to be the first naturalized issei in America, getting his citizenship papers in 1880's. He came to United States at the age of twelve after running away to sea.

The Izumis have four children, Homer, a doctor in Hawaii; Martha, a laboratory technician in the Michael Reese hospital in Chicago; Elbert, a soldier at Camp Shelby, Miss., and Ernest, a lieutenant in the medical corps stationed at Borden general hospital, Okla.

## THANK YOU

I wish to take this opportunity to express my thanks to the mothers who came out to help with the preparations for the Canal PTA high school party.

Mrs. Grace Sakai

## P.F. WELCOMES 1944 TONIGHT

"Meet the New Year In" with the Pilgrim Fellowship tonight at Chapel 40 from 8:30 p.m., states Konny Yamamoto, president. Invitations will be extended to members of the church, play cast, and all other helpers in the recently held Christmas play.

The features of the evening will include a scavenger hunt which will begin at 8:30 sharp, games, songfest, cokes, and refreshments.

Guests of honor are the Rev. and Mrs. John Yamazaki, Mr. and Mrs. Tamio Yagura, Mr. and Mrs. George Kawamoto, and Helen Kimura, advisor.

The regular meeting will be held Sunday at seven, followed by a devotional service and short business meeting.

## MIDNIGHT SERVICE FOR CHRISTIANS

Butte Christian young people will observe a midnight communion service New Year's Eve at Chapel 32. The Rev. John Yamazaki will be the colporteur. Everyone is urged to be at the church by 11:55 p.m.

The adult watch service will be held at Chapel 59 at 9:30 p.m., tonight.

## Butte Buddhists To Meet Jan. 1

A mass New Year's service of Butte Buddhists will be held 10 a.m. Jan. 1, at Temple 63 by the Sunday School, YBA, and adult groups combined.

The Rev. Daito Suzuki will deliver the New Year sermon, and Shigoo Yamabe will be chairman. Everyone is urged to attend.

## STORY BEHIND BOOK DONATION

The story behind the donation of 26 books and 22 magazines to the Butte Toy and Loan department is a story of democracy at work.

Mrs. George Reid of Chicago first became interested in Rivers after meeting Mr. and Mrs. Jiro Oishi, ex-Gilans. But she became more than just an interested bystander.

She told the young members of the Children's Society of Christian Service about Rivers. They, too, became interested in Rivers. So much so, that at their next church bazaar, they baked cookies, sold them, bought children's books and magazines with the proceeds, and sent them to Mrs. Fred Shimizu who in turn passed them on to the Toy and Loan department.

# TO AND FRO

**TO GO, Jan. 4**  
**MICHIGAN**, South Lyon.  
 George Sakamoto.  
**Detroit**, Yamato Taniguchi.  
**OHIO**, Cleveland. Izo Gen  
 Kama; Sakayo and Makoto  
 Kaita; Kokichi Yamamoto.  
**ILLINOIS**, Chicago. Fuku-  
 taro and Fusano Matsuo-  
 moto.  
**ADMISSIONS, Dec. 28**  
**NEW MEXICO**, Santa Fe. Yo-  
 ziro Oizumi; Genji Oino.  
**DEPARTURES, Dec. 28**  
**OHIO**, Cleveland. Ban,  
 Shaw Sho, Matsuo, and  
 Akiko Yorizane.  
**MICHIGAN**, Detroit. Akira  
 Kata.  
**VISITORS, Dec. 28**  
**WYOMING**, Heart Mountain.  
 John Nishizu; Clarence  
 Nishizu; Saig Moroni;  
 George Yamamura.  
**ARIZONA**, Pester. Lewis  
 Beschner; Ray Forquor.  
 Phoenix. Sema-Kansuura.  
**UTAH**, Salt Lake City.  
 George Kurata.  
**ILLINOIS**, Chicago. Minall  
 Tanaka.

## Gila Milk Rates High

A recent bacterial count of the milk from the project dairy made by the Rivers community hospital laboratory revealed that its quality ranks high—20,000 or less per cubic centimeter, according to Walter Erick, livestock head.

The maximum allowed by the Arizona state standard is 50,000 per cubic centimeter.

At present, about 200 gallons of milk are being produced daily by 35 project cows.

## Butte Schools Receive Books

The Butte high and grammar school libraries were richer by seven new books this week, because of a relocated Gila. The books were sent by friends of Shiras Nishijima at the Hartford Seminary in Connecticut, who asked to have the books distributed to the best advantage.

Among the books were "My Friend Flicka," "Robinson Crusoe," "Hans Brinker," and "The Wind in the Willow."

# HOLIDAY SCHEDULE

**Friday, December 31 BUTTE**  
 New Year's Eve Dance 3:00 p.m. mess 41  
**Sunday, January 2**  
 Engekai amphitheatr-  
 Cubs vs. Huskies  
 (football) 2:30 p.m. Lot 50  
 Butte Phalanx vs. 4:00 p.m. Lot 50  
**Goal Phalanx (basketball)**  
 January 1, 2, 3, 4  
 Goh Tournament rec. 31  
 January 8, 9  
 Flower Arrangement Exhibit rec. 48  
**Friday, December 31 CANAL**  
 New Year's Hop 3:00 p.m. mess 13  
**Saturday, January 1**  
 Inter-camp Football Game  
 Butte Whse. vs. Crimson Tide  
 2:00 p.m. Coliseum  
 7:00 p.m. Amphi.  
 "Island"  
**Sunday, January 2**  
 New Year's Talent Show 7:00 p.m. Amphi.

## TANAKA FAMILY IN BUTTE HAS FOURTEEN MEMBERS

Figures are always interesting things to play with and the following are doubly so because they tell the story of Rivers. The following figures were compiled through the courtesy of the statistics department.

Birth: boys-187, girls-172, total-359; indefinite leave: male-1,072, female-890, total-1,962; death: 97; marriages: 141; largest family: Shiguo Tanaka of block 65, 5 sons and 7 daughters; largest age group in Canal: 1 to 15, 972; 16 to 25-787; 26 to 35-425; 36 to 45-450; 46 up-1,115; total population in Canal-3,729. Butte: 1 to 15-1,675; 16 to 25-1,597; 26 to 35-472; 36 to 45-622; 46 up-1,672; total population in Butte-C,028.

Total age groups in Rivers: 1 to 15-2,647; 16 to 25-2,174; 26 to 35-897; 36 to 45-1,262; 46 up-2,787; total population-9,757.

## NISEI SEAMEN SHIPPING OUT

(continued from page 2)  
 the heads of the Government agencies involved, and the issuance of the first passports is the first indication that action is being taken to solve this problem.

As soon as adequate clearance machinery is worked out, this matter, which has held anxious nisei seamen on the beach in New York for several weeks, should be cleared up satisfactorily, permitting the seamen once more to continue their splendid contribution to the war effort of our country.

## Milk Bottle Shortage Acute

Because of an acute milk bottle shortage, project residents, both evacuee and Caucasians, are requested by David E. Tracy, ass't. project steward, to return all milk bottles which have been issued from the mess halls.

A check with the G and G dairy showed about 3,000 bottles to be missing. They are hard to obtain, and unless they are turned in as soon as possible, the milk supply will have to be cut down through lack of bottles.

## Vital Statistics

**BIRTHS**  
 Dec. 28-To Mr. and Mrs. Masato Kato, 3-4-B-C, a boy.  
 Dec. 26-To Mr. and Mrs. Masaru Akutagawa, 33-13-B, a boy.  
 Dec. 22-To Mr. and Mrs. Yoshiko Shimoto, 21-4-B, a girl.

# WAREHOUSE, MAHARAJAHS, IN CANAL 'CLASSIC'

## LINE-UP:

WAREHOUSE RAIDERS	Pos.	CRIMSON TIDE MAHARAJAHS
Bill Yokoyama	LER	Danny Kawahara
Gene Matoyoshi	LER	George Waki
Seishi Ishii	LER	(Co-Capt.) Harry Shigaki
Tom Furukawa	C	Paul Morita
Takeo Takemoto	RGL	Minor Sano
Hank Kanemoto	RFL	Kaname Miyoshi
Taka Nagayama	REL	Russell Iwanaga
George Iwamoto (Capt.)	Q	Frank Ichimoto
Nob Oki	LER	(Co-Capt.) George Furuya
Horso Inouye	RHL	Yas Matsuda
Haru Nishikawa	F	(Coach) Tom Ishii

## RESERVES:

**WAREHOUSE:** Ends-George Kuwahara and Sam Okazaki; tackles-Susio and Sam Tegami; guards-Frank Suzuki, Francis Ichikawa and Ken Sakonashi; center-George Ando; fullback-Kiyo Hirase; halfback-Blackio Ishimoto; and quarterback-Freddie Ishimoto (Coach is Bob Inatomi).

**MAHARAJAHS:** Ends-Gulliver Sano and George Nishiooka; guards-Roy Fukuzawa and Peter Nishiyama; center-Kiku Ishimoto; halfbacks-Shinji Noguchi and Nob Yoshida; and fullback-Hido Nishimino.

## TUSSLE EXPECTED TO MORE OR LESS DECIDE GILA 'CHAMPIONS'

Butte Warehousemen under the name "Raiders" and the Crimson Tide Maharajahs will cap off their couple nights of practice tomorrow afternoon, New Years with probably the final independent grid tussle in Canal commencing from 2 o'clock.

The contest is more or less expected to decide who is just about football's (tackle) unlimited class champs of Butte and Canal. The elevens just about represents the all-stars of both camps. Both have pick up gridders.

It is scheduled to take place at the CAS-named "Canal Coliseum," west of block 3.

## Heart Mt. In 'Outside' Tilts

Heart Mountain officially opened its season with an all-star squad defeating nearby Lovell Westward Indians 44-41 and the High School Eagles dropping a 21-19 tilt to the Lovell High Bulldogs last week, according to the Heart Mountain Sentinel.

It was the first of a 18-game schedule with outside teams for the propsters. They meet the nearby Cody Broncos next. They had dropped another tilt to Thermoplis quintet 29-21 also.

## SCOUTS

Scout Troop 65 of Canal will meet the Canal Phalanx at Court 50 Sunday afternoon at 3:30.

## 2ND ROUND

### TITLE CLASH

Northwestern Grid League's second-round title will be at stake Sunday when Cubs versus Huskies at Field 50 from 2:30 p.m.

If Cubs, who took the first-round title win, they'll be second-round titlists also, and undisputed season champions. If Huskies come out on top, they'll be the second-half winners and then the two clubs will meet again for League Championship.



## Junior Boys' Loops Planned

Although nothing definite has yet been made, the Butte CAS plans to organize Northwestern and Northwestern cage league soon, it was said.

All interested groups are urged to start organizing.

## ARIZONA GRID

### NISEI COMPETE FOR 1ST TIME

For the first time in Arizona's football history, according to the Pacific Citizen, many nisei engaged in football competition for their schools.

Two nisei starred for the Glendale High Cardinals, state champions. Taki Matsumoto, fullback, paced the way for an undefeated, untied seasons for his team, and he may be selected for an All-State Team.

Others scoring actions were Cap Mitogawa, 190-lb. tackle, who saw 60 minute actions most of the seasons; Hiro Okabayashi and Ken Tanita, who also saw action; Tom Tanita, drop-kick specialist for the Poodia Panthers; and Jim Takumoto, who has a couple years more of competition for the Tempo Buffalos.

Still another is John Tadane, Glendale Jr. College quarterback.

## ROHWER SETS DENSON GAME

Rohwer's 11-Center grid squad were scheduled with a grid classic with the Denson All-Stars at Denson last week, according to the "Denson Tribune."

## AMACHE

### MAY TANGLE CASABA STARS

With the first game as against the Wiley High Panthers, the Amache (Colo.) Center High Indians scheduled a barnstorming trip around Denver last week, reported the "Granada Pioneer."

According to "Pioneer" Sports Editor Johnnie Tsuruta, there's plenty of competition which can be offered from there, especially in a Denver quintet, "San Kwo Low Bears," managed by Clark Takota, formerly of San Jose.

The squad contains many nisei greats as Effic Kawahara, SF Protos; Hiro and Hischi Higashi, Berkeley Ohtanis; Ka y Senzaki and Ed Yoshioka, SJ Zebras; and Tots Marahara, LA Shamrocks. It's a star-studded cast.



### 年頭の辞

所長リロイ・ズネット

年の歳々迎へる正月は吾々の一生に於て常に特別な意義を有する祝日である。一年の計は元旦にありと言ふが、今年吾々は果して何を計ふ。何を成就せんとするや。又正月は昨年中に成し遂げた事と、失敗した跡を回顧するによい機会である。又吾々は将来を成功に導くよき指針である。

先づ最初に昨年中にした事を挙げて見よう。當所に於ける健康状態は同数の人口を有する他の都市に比べて好良であった。これは全べて病院従業員と住民の協力の賜であり且つは、この比良が健康地である事にも感謝せねばならん。

次に當所は犯罪件数が非常に少なかった。重罪犯の如きは唯一件しかなかった。之れは住民と内部警察の協力のお蔭である。

183

奉仕、之れは食堂、土木、運送、消防、転住、教育、宗教、救済、娯楽の各部員、献身的働きに感謝せねばならぬ。

一年前の吾々は多くの疑惑と恐怖を以つて将来を眺めてゐた。この疑惑と恐怖心が色々と日常生活の上に影響を及ぼした事は争はれない。然し今回の降誕祭及びお正月の祝賀祭分は昨年とそれと比べて雲泥の差が認められる。皆の顔色、動作の上に過去の暗翳が跡を絶ち、前途の希望に輝いて来た。

一九四三年は実に世界を挙げて戦乱の渦中に呻吟せしめた年であつた。之れは致すのまい事である。数百万千万の人々と共に嘗めた苦痛である。これに及して本年は再転任の機会を利用して元通りの生活に復帰する望みがある。米國人の日本人に対する信頼はより厚くなりつつある。吾々將來の諸問題に関する理解も漸く広がつて行く。一九四四年の運命の開拓は全べて諸君の双肩に擔はれてゐる。須く勇果と忍耐とを以つて所信を断行すべきである。

私はこの目出度い新年を迎へた事を神に感謝し、全住民の多幸多福ならんことを祈つて止まない次第である。

蕪母を綴つて年頭の祝詞に代へる。

### 新年文芸

#### 當選者

◎ 創作

一等 愚かひる父  
筋師與十郎

二等 「春」  
吉川 弘

三等 「自畫畫像」  
(志願兵)  
甲 申生

◎ 短歌

一等 めぐみ

二等 山田俊吉

三等 比良けい子

◎ 俳句

一等 貞屋舎人

二等 さと子

◎ 川柳

一等 堰本花兄

二等 三宅飄子

◎ 詩

一等 「はったき」  
吉川 弘

二等 「迎春賦」  
筋師與十郎

三等 「輝く將來」  
田山俊子

### 新時間

一月一日よりアリゾナ州は元のマウンテン時間に変わる。時計を一時間に戻すことになる。當所の食番、仕事、交通等の時間表は何れも一時間づつ、早める。

### 新年おめでとう

元旦  
比良時報社員同

### 比良の統計

(四十三年度)

出生 男 百八十名  
女 百七十九名

死亡 九十七名

結婚 百四十一件

永く外出 男 千七十二名

女 八百五十九名

川 三千七百九十九名

牟未合 山 六千〇二十八名

新年文藝

入選短歌 武田露二選

○天 めぐみ

幾十萬の兵の命おもへば  
つしみ迎ふこのにひとしを

○地 山田 俊吉

敵國外人の名にし拉かれて今日あれど

御稜威をしぬび心足らふも

○人 比良けい子

收容所に年ほぐ今日の佗びしさも

憶出となりて語る日あらむ

○秀逸

戦はいよけはしく進み来て

四十四年の年明けむとす

あら玉の年たちかへり再びを

ヒラの沙漠に年ほぐ吾れは

杵をあげて戦のさ中に年明けぬ

心つしみ春をことほぐ

鐘の音の寒々ひびく朝ながら

年の始めとメスは賑はふ

初日の出おろがむとらし岩山を  
杖もてよづる翁ありけり

渡辺天狗

菊地静子

松平健吉

比良けい子

米子

見はるかす緑の沃野一圃に  
五菜みつけし新春立たむとす  
故國の母健かに在すと便あり  
心すがしく新春を迎ふる  
あかねさす初春の空迎きつゝ  
休戦平和たゞに祈るも  
宝船白波切りて入る夢は  
われにも生きのほげみ持てとや  
父を知らぬ子等にしあれど健かに  
新年を迎ふるは心うれしき  
神さびし村の氏神に朝まだき  
初詣ですと母もゆかしぬ  
ヒラの野はカヨテの聲に更けゆきて  
片破月の淡く残れる

森 静樹

無名氏

静江

啓子

めぐみ

磯二

阿部野人

入選俳句 山中俚汀選

○一等 貞尾 舎人

元朝や岩山楯にキヤンプ村

○二等 さと子

サンタフイの父に参らす賀状かな

○三等 廣 治

初刷やよほひなりし比良時報

○秀逸 五句

元日をキヤクスタス草に志す  
初空を乱して過ぎぬ爆撃機  
アリゾナの日和めでたしお元日  
年礼の衣服正しき向友かな  
酣の模擬空中戦や服日和

○佳作

元朝の大扇開けはセーシ原

八絃に浴く初日東海に

元朝や大食堂のなごやかに

その中の吾子の凧らし見守りぬ

赤屋根を二つ股ぎて凧下りし

なだれよる露天舞台や初芝居

箸持ちてメスの雑煮もよかりけり

御慶申せば師はシマラ帽を脱がれつ

凧の場蹴球の場と分たずに

霸王樹の丘のタンクや初明り

翔り交へる鳩金色に初日の出

書初筆の筆なき年を迎へけり

元朝や見慣れたれどもセーシ原

箒目の正しき庭やお元日

残月を山端にかけて初明り

明滅の航空燈や初明り

初風色や転住の我すこやかに

お降りや日もすがらなる加留多会

住みなしてこアリゾナや今朝の春

初日影踏みて老翁体操す

高木 白洋

中川 みち

全 吉良比呂武

小林 一二

山田 嵐川

杉田 静月

全 益田 健

全 広 治

全 吉良比呂武

全 小林 一二

全 福山 英春

全 島 蒼澤

全 渡辺 天狗

全 里鶴 子

全 マツ モト

全 宮本 仁逸

全 石井 舟山

全 静江

磯二

人に好かれる十訓

○見え透く様なオベツカを言はぬやう

○柄にもないエラ想な駄法螺を吹かぬやう

○突刺すやうな皮肉や毒舌は飛ばさぬやう

○智慧を鼻先へ下下げ知ったか振りをせぬ事

○これ見よがしにナリフリを着飾らぬやう

○浮かない時でもニガリ切った顔をせず

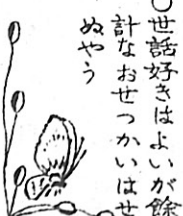
○煮えたか煮えぬかのナマ返事をせぬやう

○慶び事より心配事に餘計に同情する心持で

○右といへば左といふ捨け心をからりと捨

て

○世話好きはよいが餘計なお世話つかいはせぬやう





# 一等入選 短篇創作 愚かなる父親

竹崎師ふ十郎

心 随 境 轉 轉 最 能 曲

集立ち中へ雛鳥の如く弱く羽交を見つめてゐる親鳥の水ぎけな眼……さうした悲しみを帯びた優しい眼が、食堂の中に、路上に、日一日とふえてゆく……

「うちの子はからほまきじが、あれでまだほんにペディーなんですからね。」

「あの子は今まで一度も親の傍を離れたことが無かつたんですもの……あの子はうちに居る時にはお買物にも一人で行けなかつたんです……」

此のキヤンプでの初めての正月をすぎた頃から、一人去り二人去り私達のゴラクから外出して行く若い人達が連れてゆくのであつた。その都度、残された被害者のつた現道は断つた言葉を繰り返しながら、同じ境遇の人々を求めて語り合ふのであつた。

私またまた時一人、唯一人の子をもつた父親である。内心は矢張り同じ切ない不慮な感情を懐きながら、さうした場合その感情をうち消すやうに、きまつて斯う言ふのである。だつて……考へて御らんさない。私の故郷に居る母は私の事を斯ういつてゐますよ。きつと……あの子は氣の弱い正直な子やが、この戦

争になつて、母親を亡くした二人の子供を連れてどうしてゐるやろか……幼い時から雷鳴が嫌いやつたが、アリゾナといふ處はよく雷鳴が鳴るまうやが……つてね……此の私のことをお……これでも世にとつては悍ですからね……やはり子供に思つとるんです……だから僕らも若い人達のことばあまり心配せんで可いんです。立派にやつてゆきますよ……」

春の消息は何處から来るのか、あの山越えて海越えて暖かい風の國からか、或は、ひよつとすくと、あの高い山の中に臥つてゐるのか、そして私が熟睡した頃は目を覚まして眠をさまして下りて来るのか、深夜中の燦爛たる星の一つひとつから其の香を撒きちらすのか……この比長の曠野のカクタスもアイオンツリも、名もない草花も各自の春をとり出して、水場の手快達と遊び戯れるのであつた。その頃にすると、永久に出所する人達の外に、砂糞大根の畑へ一時出稼に行く人々の群が殖えていった。和田さんの末息子も其の群に混つて出て行つた。そして和田老人は健勝してゐる総領息子の元に引きとられたのだつた。

加州立選道前から先達しかけてゐた老人ではあつたが、ツラレの収容所へ、それから此の比良の轉住所へと、引き廻されるやうにして連れて來られた。轉變拙まりない、そして明日の日に何の足も掣約されない不自然な此のキヤ

ンプ生活は、先達した彼の頭腦中から時辰に差別的觀念を奪つてしまつたのだつた。そして唯だ一人彼の手元に残された末息子への愛着は、彼もまた二人の兄達の中うに結着して、何時かは自分から離れてゆくだらうと謂ふ、淋しい人生の日暮の里へつれていつたのだつた。

「其の夕、私は加州では見られない莊嚴な夕焼雲に見とれながら、坐禪の道場へ歩を運んでゐた。」

「おい……おい……暫くかぬかい？」

「あ、あれも嫁さのどこへ行つたの……」

「……え、のが待つとるんやでの……好きあつとるんや……」

「大根のは等に行つたのは辭つてゐるのに、またこんな間違つた事を言ふとは思つたが、此頃ではもういつもの事なので私け別に氣にも止めずにゐた。」

その彼こそ私にとつて忘るゝこと出来ない其の日の彼の面影である。最後に見た彼なのである。

その翌日の午後、私は彼の總領息子の知らせに接して、彼の行街が知れなくなつたことを知つた。

(以下次第に續く)

短編創作選者氏名  
水下 壽雄氏  
堀 紀比古氏  
城 しげる氏



◎ 藤達立入籍所  
R 家取失其大半  
S 官吏神經過度  
T 収物皆皆没収  
W 仏阿面多生具  
Y 々路内脚向志  
Z 善技幾幾皆因  
6 不渡悉結婚式

### 新年文藝應募川柳 入選句

築瀨紫葉子選

天 塩本花兄

肩書を聞いて吐嗟に改まり

評 今日けブラフの世の中です。何でも

高飛車に對て実力もないのに自分を大きく

見せ様と教します。併し金耀の前には一堪

りもありません。それが人間の弱点でせう

日本から来た海軍將校に大風呂敷を掲げ、あ

とから其人が無電の技手であることが分り

赤恥を掻いた一友人の事を思ひ出し、苦笑

して居ります。

### 地 三宅飄々子

評 二年前の十二月七日を起来として在留

同胞間は一夫度草が赤りました富めるもの

も貧しきものも亦地位あるもなきも一様に

柵内へ抛込まれました。不定の此世に生存

する限り一生の浮沈は免れせんジツと幽

玄喰緊三朗かな春を待たませう。

### 人 阿部野人

親の夢所外へ出た娘の跡を追ひ

評 センター内の拘束せられたる無味乾燥な生  
活、その上親との思想上の大きなギャップ、それ  
は今吾々がどうする事も出来ない悲劇であ  
ります。種々な抱負を盡きながら無理に  
出所した娘、そして幸福でせうか、親は日夜  
娘の行末の事を案じて夢にまで見て居ります。

五客  
長話二度目のお茶の如きなま  
轉住所持寄り種の花畑  
バラックの夢は東屋で一仕事  
黒い腕発矢と下る杵の音  
若作たるんだ肉で領かれ

秀逸  
いくとせを配所の空に秋の月  
戦勝を玉に祈る初日の出  
仲割し彼女の賀状は、えまじ  
重傷の友に南かせる大勝利  
娑婆へ出た子の幸福の鏡餅  
お互にあらうを乞うて初対面  
かつ道はたが一つなりポスト買へ

佳吟  
大の春も亦松を見ぬ比良の里  
額いて墓前に献ぐ般若湯  
持餘す加減余隙の思不忠  
思案などしたとは見えぬお正月  
メスの鐘雑煮喰ひたい腹に芥  
大和魂置き所なし收容所

蛸 牛  
渡辺天狗  
三宅飄々子  
比良野黨半  
西 まつ  
塩本花兄  
牛

平野沙母天  
比良野黨半  
茶目坊  
塩本花兄  
江崎磯二  
秋山信女

八洞れて空懸るも如く、汐濱町  
コックと噂を餘所に水も削り  
第三世戦慄して比良の塔  
流金渡されて出る收容所  
魚條件の降服を得勝戦  
薄給の生活に馴れた事の腕  
一枕の雑煮も下戸を悦ばせ  
身を捨て、浮ぶ世を得て第三世  
食卓を賑わして居る比良の半  
出ても亦残るも公に腹置居  
拍手の音激浪渡る初日出  
若夫婦光を受け別になる

軸吟  
バラスクに淋しく迎ふ第三年  
今比良川柳句會も催されて居なかつ  
選後感 た當轉住所外で應募者もどうか  
と危んで居りましたけれど比良本社が努力に依つ  
て應募句數百五十句を得た事は望外でした。  
其中から五十三句だけ、は発表いたします。  
各作品を通じて加心の方が多いため説明句が  
多く川柳に對する認識が充分でなかつたのも  
無理からぬ事なと思えます。夫等の句の中から  
厳選する事になりました。××××××××××××××××  
どうしてもペンが鈍ります併し所所では初め  
ての発表であり又本作家の御努力も考慮に入  
れまして松花式に頂くホトに致しました。

(四五、二二、二六誌)

漢詩  
贖志願兵四申翁  
一死報國旗幟下  
不許入二心奸徒  
盡忠協同戮方戰  
日星明月常照我

A B 詩 鑽四郎  
A 氣者比良正月  
B 棒金持皆一猪  
C 團繞以鉄條網  
D 入殿重附番兵  
E 氣働自分仕事  
F 意準備積天牌  
G 様頑張血洗陣  
H 番鎗戦後出征  
I 々不禁煎童淚  
J 非曲真吾不語  
K 弟對立戰塵卷  
L 者何哉只是屍  
M 魔燈柵犯我領  
N 台倚口説仁世  
O 慶感兄我愛汝  
P 々跳躍結内縁

(以下三面に続く)